



Tribeca Light Kit

**Installation manual
Manual de instalación
Installationhandbuch
Manuel d'installation
Manuale di installazione
Asennus käsikirja
Installationen manuell
Installation- och driftsmanual
Het installatie handboek**





SINCE

1886

English	Introduction and Preparation 3	3
	Using This Manual..... 6	6
	Installation 9	9
	Operation and Troubleshooting 14	14
Espanol	Introducción y Preparación 3	3
	Uso de este Manual..... 6	6
	Instalación..... 9	9
	Operación y Localización de Fallas 14	14
Deutsch	Einleitung und Vorbereitung..... 3	3
	Zur Verwendung Dieser Anleitung..... 6	6
	Montage 9	9
	Inbetriebnahme und Fehlerbeseitigung..... 14	14
Francais	Introduction et Préparation 4	4
	Utilisation de ce Manuel..... 7	7
	Installation..... 9	9
	Fonctionnement et Dépannage..... 14	14
Italiano	Introduzione e Preparazione 4	4
	Uso del Manuale 7	7
	Installazione..... 9	9
	Funzionamento e Risoluzione dei Problemi 14	14
Dansk	Introduktion og Forberedelse..... 4	4
	Brug af denne Håndbog 7	7
	Installation..... 9	9
	Drift og Fejlfinding..... 14	14
Suomi	Esittely ja Valmistelu 5	5
	Tämän Oppaan Käyttö 8	8
	Asennus..... 9	9
	Käyttö ja Vianmääritys 14	14
Svenska	Introduktion och Förberedelser 5	5
	Använda denna Manual..... 8	8
	Installation..... 9	9
	Drift och Felsökning..... 14	14
Nederlands	Inleiding en Voorbereiding..... 5	5
	Deze Handleiding Gebruiken 8	8
	Installatie 9	9
	Bediening en Problemen Oplossen..... 14	14

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

¡Felicitaciones!

Su nuevo dispositivo de iluminación de techo Hunter es una adición a su hogar u oficina que proporcionará comodidad y rendimiento confiable por muchos años. Estamos orgullosos de suministrarle el mejor dispositivo de iluminación de techo del mundo. Antes de instalar su dispositivo de iluminación, le recomendamos anotar la siguiente información para sus registros y para el caso en que requiera hacer efectiva su garantía. Consulte la información adecuada en la placa de la parte superior de su dispositivo de iluminación de Hunter. Asegúrese de guardar su recibo para sus registros.

Número De Modelo	
Fecha De Compra	
Lugar De Compra	

Antes De La Instalación

• Para reducir el riesgo de descargas eléctricas y de incendio, instale este dispositivo de iluminación sólo en ventiladores Hunter suspendidos del techo. • Para evitar descargas eléctricas, desconecte la potencia antes de instalar el dispositivo de iluminación desactivando los disyuntores de circuito tanto de la caja de salida como del interruptor de pared correspondiente. Si no puede trabar los interruptores en la posición de apagado, amarre firmemente un dispositivo de precaución, tal como una etiqueta, al tablero de servicio. • Conecte el cableado de la caja al ventilador antes de instalar el dispositivo de iluminación al ventilador. • Todo el cableado debe cumplir los códigos eléctricos nacionales y locales. Si no está familiarizado con el trabajo de cableado, use los servicios de un electricista calificado. Se recomienda un instalador profesional. • Adecuado para áreas interiores a 40o C. • Para completar la instalación de este dispositivo de iluminación se necesita un interruptor omnipolar adicional con un espacio de separación de por lo menos 3 mm.

Congratulations!

Your new Hunter light kit is an addition to your home or office that will provide comfort and reliable performance for many years. We are proud to supply you with the best light kit available anywhere in the world. Before installing your light kit, we recommend that you record the following information for your records and warranty assistance. Refer to the Hunter nameplate on the top of your light kit for the proper information. Be sure to save your receipt for your records.

Model Number	
Date Purchased	
Place Purchased	

Before Installation

- To reduce the risk of electrical shock and fire, install this light kit only on Hunter suspended ceiling fans.
- To avoid possible electrical shock, before installing light fixtures, disconnect power by turning off the circuit breakers both to the outlet box and to its associated wall switch location. If you cannot lock the circuit breakers in the off position, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Connect house wiring to the fan before attaching the light fixture to the fan.
- All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician. Professional installation is recommended.
- Suitable for indoors at 40o C.
- Complete installation of this light kit requires an additional all-pole switch with a separation gap of at least 3 mm.

Gratulation!

Ihr neuer Hunter Lichtzubehörsatz ist eine Erweiterung Ihres Wohnbereichs oder Büros, die Komfort und verlässliche Leistung für viele Jahre bietet. Wir freuen uns, Ihnen den besten Lichtzubehörsatz auf dem Markt anbieten zu können. Bevor Sie Ihren Lichtzubehörsatz montieren, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Informationen für Gewährleistungsansprüche festzuhalten und in Ihren Unterlagen aufzubewahren. Die nötigen Angaben finden Sie auf dem Typenschild an der Oberseite Ihres Lichtzubehörsatz. Bewahren Sie unbedingt auch Ihre Quittung auf.

Modellnummer	
Kaufdatum	
Kaufort	

Vor Der Montage

- Montieren Sie den Lichtzubehörsatz, um das Risiko von elektrischen Schlägen und Feuer zu reduzieren, nur an aufgehängten Hunter-Deckenventilatoren. • Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Stromkreisunterbrecher sowohl zur Ausgangsdose als auch zum damit verbundenen Wandschalter abschalten, bevor Sie das Lichtzubehör montieren. Falls Sie die Stromkreisunterbrecher nicht in der OFF-Position einrasten können, bringen Sie eine auffällige Warnung, wie beispielsweise ein Schild an der Bedienkonsole an. • Schließen Sie die Hausstromversorgung an den Ventilator an, bevor Sie den Lichtzubehörsatz an den Ventilator anbringen. • Die gesamte Verkabelung muss den nationalen und örtlichen Vorschriften für elektrische Leitungen entsprechen. Falls Sie mit Verkabelungsarbeiten nicht vertraut sind, sollten Sie einen qualifizierten Elektriker rufen, der die Verkabelungsarbeiten durchführen soll. Wir empfehlen Ihnen, einen Fachmann mit der Montage zu betrauen. • Für die Verwendung im Hausinneren bei 40o C geeignet. • Die vollständige Montage dieses Lichtzubehörsatzes erfordert einen zusätzlichen allpoligen Schalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm.

Francais
Italiano
Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Congratulazioni!

Il suo nuovo kit illuminazione da soffitto Hunter è un accessorio per casa o per ufficio che garantirà confort e affidabilità per molti anni. Siamo orgogliosi di offrirle il miglior kit illuminazione da soffitto in commercio in tutto il mondo. Prima di installare il kit illuminazione, le raccomandiamo di prendere nota dei seguenti dati per sé e per il servizio di assistenza in garanzia. La preghiamo di consultare la targhetta Hunter sulla parte superiore del kit illuminazione per trovare le informazioni corrette. Conservi la ricevuta di acquisto con il resto della documentazione.

Numero Del Modello	
Data Di Acquisto	
Luogo Di Acquisto	

Prima Dell'installazione

- Per ridurre i rischi di scosse elettriche e incendi, installare questo kit illuminazione unicamente sui ventilatori sospesi a soffitto Hunter.
- Per evitare possibili scosse elettriche, prima di installare i dispositivi di illuminazione scollegare l'alimentazione disattivando gli interruttori relativi alla scatola della presa e all'interruttore a parete associato. Se non è possibile bloccare gli interruttori in posizione disattivata, fissare in modo sicuro al pannello di servizio un messaggio di avvertimento ben visibile, come un'etichetta.
- Collegare il cablaggio domestico al ventilatore prima di installare il dispositivo di illuminazione.
- Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici nazionali e locali. Se non si ha familiarità con i cablaggi elettrici, rivolgersi a un elettricista qualificato. Si raccomanda un'installazione professionale.
- Adatto all'uso in interni a 400 C.
- L'installazione completa di questo kit illuminazione richiede l'uso di un interruttore aggiuntivo con tutti i poli e distanza di separazione di almeno 3 mm.

Félicitations!

Votre nouveau bloc d'éclairage de plafond est un plus pour votre maison ou votre bureau et vous offrira confort et performance fiable pendant de nombreuses années. Nous sommes fiers de vous offrir le meilleur bloc d'éclairage de plafond disponible partout dans le monde. Avant d'installer votre bloc d'éclairage, nous vous recommandons d'enregistrer les renseignements suivants pour vos dossiers et l'assistance à la garantie. Voir la plaque signalétique Hunter sur le haut de votre bloc d'éclairage pour les renseignements pertinents. Assurez-vous de conserver votre reçu pour vos dossiers.

Numéro Du Modèle	
Date D'achat	
Lieu De L'achat	

Avant L'installation

- Pour réduire le risque de choc électrique et d'incendie, installez ce bloc d'éclairage seulement sur les ventilateurs suspendus de plafond de Hunter.
- Afin d'éviter les risques de choc électrique, avant d'installer le bloc d'éclairage, débranchez l'alimentation en coupant le disjoncteur à la boîte de sortie et à l'emplacement de l'interrupteur mural qui y est associé. Si vous ne pouvez pas verrouiller le disjoncteur en position fermée, apposez un dispositif d'avertissement sûr et clair, comme une étiquette, sur le panneau électrique.
- Branchez le câblage de la maison au ventilateur avant d'y attacher le bloc d'éclairage.
- Tout le filage doit être conforme aux codes national et local d'électricité. Si vous n'êtes pas familier avec les notions de filage, vous devriez retenir les services d'un électricien qualifié. Une installation professionnelle est recommandée.
- Parfait pour utilisation intérieure à 400 C.
- L'installation complète de ce luminaire exige un commutateur omnipolaire supplémentaire avec une distance d'isolement d'au moins 3 mm.

Tillykke!

Din nye Hunter kun dette lampesæt er en forøgelse til dit hjem eller kontor, som vil give dig velvære og pålidelig drift i mange år. Vi er stolte over at forsyne dig med verdens bedste kun dette lampesæt. Før du installerer din kun dette lampesæt, anbefaler vi, at du noterer de følgende oplysninger til senere brug og med henblik på eventuelle garantikrav. Disse oplysninger findes på Hunter firmaskiltet ovenpå ventilatoren. Gem din kvittering.

Modelnummer	
Købsdato	
Købested	

Før Installation

- For at formindske risikoen for elektrisk stød og brand, installer kun dette lampesæt på ophængte Hunter loftsventilatorer.
- For at undgå risiko for elektrisk stød, skal strømmen til både stikdåsen og den dermed forbundne stikkontakt slås fra ved afbryderen, før du installerer ventilatoren. Hvis afbryderen ikke kan låses i afbrudt stilling, skal en iøjnefaldende advarsel, som f.eks. et skilt, fæstnes forsvarligt til betjeningspanelet.
- Tilslut elektriciteten til ventilatoren før lampen monteres på ventilatoren.
- Al ledningsføring skal udføres i overensstemmelse med danske strømregulativer. Hvis du ikke har grundigt kendskab til el-installation, bør du overlade arbejdet til en kvalificeret elektriker. Professionel installation anbefales.
- Eget til indendørs brug ved 400 C.
- Komplet installation af dette lampesæt kræver en ekstra multipol-kontakt med en separationsafstand på mindst 3 mm.

S u o m i
S v e n s k a
N e d e r l a n d s

Suomi
Svenska
Nederlands

Suomi
Svenska
Nederlands

Suomi
Svenska
Nederlands

Grattis!

Din nya Hunter-denna lampsats är ett tillbehör för ditt hem eller kontor om kommer att erbjuda både komfort och pålitlig drift under många år framöver. Vi är stolta att kunna erbjuda dig den bästa denna lampsats i hela världen. Innan du påbörjar installationen rekommenderar vi att du läser igenom och sparar dessa instruktioner för garantiärenden. Hänvisa till Hunter namnskylden ovanpå din denna lampsats för korrekt information. Se till att spara ditt kvitto.

Modellnummer	
Inköpsdatum	
Inköpsplats	

Innan Du Påbörjar Installationen

- Installera denna lampsats endast på Hunter takfläktar för upphängning, för att minska risken för el-chock och brand.
- För att undvika eventuell elchock innan installering av lampsatserna, stäng av strömmen genom att stänga av reläna både till uttagsboxen och dess associerade vägguttag. Om du inte kan stänga av reläna i AV-läge och fäst noggrant en synlig varningsanordning, såsom en etikett, på servicepanelen.
- Anslut kabelledningarna i huset till fläkten före du fäster lampsatsen vid fläkten.
- Alla kabelledningar måste uppfylla krav enligt nationella och lokala lagar. Om du inte är väl förtrogen med kabelledningar bör du vända dig till en kvalificerad elektriker. Professionell installation rekommenderas.
- Lämpig för inomhusbruk vid 40° C.
- Fullständig installation av denna lampsats kräver en ytterligare allpolig strömställare med ett separationsmellanrum på minst 3 mm.

Onnittelumme!

Uusi Hunter-valopakkauksen lisää kotiisi tai toimistoosi tehokasta mukavuutta monen vuoden ajan. Annamme arvoa tilaisuudelle toimittaa sinulle maailman parhaan valopakkauksen. Ennen tuulettimen asentamista kirjoita muistiin seuraavat tiedot, joita tarvitaan takuun saamista varten. Tuulettimen päällä olevasta Hunterin nimikilvestä löydät tarvittavat tiedot. Muista panna kuitti talteen.

Mallin Numero	
Ostopäivämäärä	
Ostopaikka	

Ennen Asentamista

- Sähköisku- ja tulipalovaaran välttämiseksi tämän valopakkauksen saa asentaa vain Hunterin ripustettavaan kattotuulettiin.
- Mahdollisen sähköiskun välttämiseksi virta on kytkettävä pois tuulettimelle käytettävistä sähkörasioista ja seinäkytkimistä ennen asennuksen aloittamista. Jos suojakatkaisimia ei voi lukita pois päältä, kiinnitä sähkötauluun selvästi erottuva varoituslipuke.
- Yhdistä sähköjohto tuulettimeen ennen kuin kiinnität valaisimen tuulettimeen.
- Kaikki sähkötyöt on tehtävä kansallisten ja paikallisten sähkömääräysten mukaisesti. Sähkötyöt on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi. Suosittelemme asennuksen teettämistä sähköasentajalla.
- Sisäkäyttöön alle 40o C lämpötiloissa.
- Tämän valopakkauksen asentamista varten tarvitaan vaihtonapainen kytkin, jonka irrotusväli on vähintään 3 mm.

Gefeliciteerd!

Uw nieuwe Hunter verlichtingsset is een verrijking van uw woning of kantoor die u de zekerheid geeft van jarenlang comfort en betrouwbare prestaties. Wij zijn er trots op dat u de beste verlichtingsset ter wereld hebt gekozen. In verband met uw persoonlijk archief en uw recht op garantie adviseren wij u de nodige informatie te noteren voordat u de verlichtingsset installeert. Zie voor de juiste informatie het Hunter typeplaatje boven op uw verlichtingsset. Bewaar de aankoopbon zorgvuldig!

Modelnummer	
Aankoopdatum	
Plaats Van Aankoop/ leverancier	

Vóór De Installatie

- Installeer deze verlichtingsset alleen op een hangende Hunter plafondventilator om de kans op een elektrische schok en brand te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te vermijden moet u voordat u verlichtingsarmaturen installeert altijd de stroom afsluiten door in de groepenkast de zekeringen van het stopcontact en de daarmee verbonden wandschakelaar UIT te schakelen. Als u de zekeringen niet in de stand UIT kunt vastzetten, moet u op het schakelbord een duidelijke waarschuwing zoals een etiket aanbrengen.
- Sluit de bedrading van het huis op de ventilator aan voordat u het verlichtingsarmatuur op de ventilator vastzet.
- De volledige elektrische bedrading moet aan de landelijke en plaatselijke voorschriften voldoen. Als u geen verstand hebt van elektrische bedrading roep dan de hulp in van een erkende installateur. Wij adviseren installatie door een erkende elektricien.
- Geschikt voor gebruik binnenshuis bij temperaturen tot 40° C.
- De volledige installatie van deze lichtset vereist een extra volpolige schakelaar met een onderlinge afstand van minstens 3 mm.

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

How to Use This Manual:

Be sure to read the entire manual before beginning installation and save any extra parts for future use. This manual will help you install, operate, and maintain your new fan. These instructions are designed to make installation and assembly as simple and efficient as possible. Each step has four components:

1. Each step is illustrated at the top of the page. The steps are numbered on the side of each illustration.
2. The letter labels in the illustration (example: [a]) identify the included parts and are described in the text instructions.
3. Text instructions beneath each illustration describe the procedure for each step.
4. On the right side of each image, you will find a life sized illustration of necessary hardware. At the bottom of each illustration, there is a small image that depicts the tools needed for each step. Each image correlates to the following legend:



Screwdriver, Phillips-head



Screwdriver, Flat-head

*used only for concrete ceilings

Cómo Usar este Manual:

Asegúrese de leer todo el manual antes de comenzar la instalación y guarde cualquier parte adicional para uso futuro. Si no está familiarizado con el cableado, debe emplear un electricista calificado. Este manual lo ayudará a instalar, operar y mantener su nuevo ventilador. Estas instrucciones están diseñadas para hacer la instalación y el ensamblaje tan simples y eficientes como sea posible. Cada paso tiene cuatro componentes:

1. Cada paso se ilustra en la parte superior de la página. Los pasos se numeran al lado de cada ilustración.
2. Las etiquetas de letras en la ilustración (ejemplo: [a]) identifican las partes incluidas y se describen en las instrucciones de texto.
3. Las instrucciones de texto debajo de cada ilustración describen el procedimiento para cada paso.
4. En el lado derecho de cada imagen encontrará una ilustración del tamaño real del material. En la parte inferior de cada ilustración hay una pequeña imagen que representa las herramientas necesarias para cada paso. Cada imagen se corresponde con la siguiente leyenda:



Destornillador, tipo estrella



Destornillador, plano

*usada solo para techos de concreto

Wie Sie dieses Handbuch Verwenden Sollten:

Lesen Sie unbedingt das gesamte Handbuch durch, bevor Sie mit der Montage beginnen und heben Sie alle übriggebliebenen Teile für spätere Verwendung auf. Falls Sie mit Verkabelungsarbeiten nicht vertraut sind, sollten Sie einen qualifizierten Elektriker rufen. Dieses Handbuch hilft Ihnen bei der Montage, Inbetriebnahme und Wartung Ihres neuen Ventilators. Diese Anweisungen wurden konzipiert, um Montage und Zusammenbau so einfach und effizient wie möglich zu gestalten. Jeder Schritt besteht aus vier Teilen:

1. Jeder Schritt ist am Beginn der Seite illustriert. Die Schritte sind an der Seite jeder Abbildung nummeriert.
2. Die Buchstabenangaben in der Abbildung (zum Beispiel: [a]) identifizieren die enthaltenen Schritte und werden in den Anweisungen im Text beschrieben.
3. Die unter jeder Abbildung stehenden Anweisungen im Text beschreiben die Vorgehensweise für jeden Schritt.
4. Auf der rechten Seite jedes Bildes finden Sie Abbildungen der notwendigen Bauteile in echtem Maßstab. Unter jeder Abbildung befindet sich ein kleines Bild, das die Werkzeuge darstellt, die für jeden einzelnen Schritt benötigt werden. Jedes Bild stimmt mit folgender Legende überein:



Kreuzschraubenzieher



flacher Schraubenzieher

*nur für Betondecken

Francais Italiano Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Comment Utiliser ce Manuel:

Assurez-vous de lire la totalité du manuel avant de commencer l'installation et garder toutes les pièces en sus pour une future utilisation. Si vous n'êtes pas familier avec le câblage, vous devriez engager un électricien qualifié. Ce manuel vous aidera à installer, faire fonctionner et entretenir votre nouveau ventilateur. Ces directives sont conçues pour rendre l'installation et l'assemblage aussi simple et efficace que possible. Il y a quatre composantes pour chaque étape :

1. Chaque étape est illustrée en haut de la page. Les étapes sont numérotées à côté de chaque illustration.
2. Les lettres d'identification dans l'illustration (exemple : [a]) identifient les pièces incluses et sont décrites dans les directives du texte.
3. Les directives du texte sous chaque illustration décrivent la procédure pour chaque étape.
4. À droite de chaque image, vous trouverez une illustration grandeur nature de la quincaillerie nécessaire. Au bas de chaque illustration, une petite image représente les outils nécessaires à chaque étape. Les images renvoient à la légende suivante :



Tournevis Phillips



Tournevis, pour vis à tête plate

* Uniquement pour les plafonds de béton

Come Utilizzare Questo Manuale:

La preghiamo di leggere con attenzione tutto il manuale prima di procedere all'installazione e di conservare tutte le parti extra per un eventuale utilizzo futuro. Qualora lei non abbia dimestichezza con i collegamenti elettrici, la invitiamo a servirsi di un elettricista qualificato. Il presente manuale spiega come installare, mettere in funzione ed effettuare la manutenzione del suo nuovo ventilatore. Le presenti istruzioni sono studiate per rendere l'installazione e il montaggio più semplici ed efficaci possibile. Ogni fase prevede quattro componenti:

1. Ogni fase è illustrata nella parte alta della pagina. Le fasi sono numerate a lato di ogni figura.
2. Le lettere nella figura (esempio: [a]) identificano i componenti che sono descritti nel testo delle istruzioni.
3. Il testo delle istruzioni sotto ogni figura descrive la procedura da seguire per ogni fase.
4. Sul lato destro delle immagini, troverete un'illustrazione a grandezza naturale degli attrezzi necessari. Nella parte inferiore di ogni illustrazione c'è una piccola figura che rappresenta gli strumenti necessari per ogni fase. Ciascuna immagine è legata alla legenda che segue:



Cacciavite a croce



Cacciavite piatto

*solo per soffitti in cemento

Hur man Använder denna Manual:

Se till så att du läser hela manualen innan du påbörjar installationen och sparar alla delar som blir över för framtida användning. Om du inte är van vid elkopplingar bör du anlita en kvalificerad elektriker. Denna manual hjälper dig att installera, handha och underhålla din nya fläkt. Dessa instruktioner är framtagna för att göra installation och montering så enkelt och lätt som möjligt. Varje steg har fyra komponenter:

1. Varje steg illustreras på överdelen av sidan. Stegen är numrerade vid sidan av illustrationen.
2. Bokstavs-beteckningarna i illustrationerna (t.ex. [a]) identifierar den använda delen och beskrivs i textinstruktionerna.
3. Textinstruktioner under varje bild som beskriver proceduren för varje steg.
4. På höger sida om varje bild finns det en lista på alla nödvändiga järnvaror. Under varje illustration finns en liten bild på de verktyg som behövs för varje steg. Varje bild följer denna förklaring:



Skruetrækker, Phillips/
stjerneskruestrækker



Skruetrækker, fladt hoved

*används endast för betongtak

S u o m i S v e n s k a N e d e r l a n d s

Suomi
Svenska
Nederlands

Suomi
Svenska
Nederlands

Suomi
Svenska
Nederlands

Näiden Ohjeiden Käyttö:

Lue kaikki ohjeet ennen kuin aloitat asennuksen, ja talleta ylimääräiset osat myöhempää tarvetta varten. Sähkötyöt on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi. Näistä ohjeista on apua uuden tuulettimen asennuksessa, käytössä ja huollossa. Nämä ohjeet on tarkoitettu tekemään asennus ja kokoaminen mahdollisimman helpoksi ja tehokkaaksi. Jokainen vaihe koostuu neljästä osasta:

1. Jokainen vaihe on kuvattu sivun yläosassa. Vaiheet on numeroitu kunkin kuvan vieressä.
2. Kuvassa olevat kirjaimet (esimerkki: [a]) osoittavat mukana toimitettuja osia, joita kuvataan ohjetekstissä.
3. Kunkin kuvan alla olevassa ohjetekstissä selitetään vaiheen työtapaa.
4. Kunkin kuvan oikealla puolella näytetään tarvittava kiinnike oikeassa koossa. Kuvan alapuolella näytetään kuhunkin vaiheeseen tarvittavat työkalut pienoiskoossa. Kuvat vastaavat niitä seuraavia kuvatekstejä:



Ruuvitaltta, ristipää



Ruuvitaltta, litteä

*käytetään betonikattoihin

Hvordan denne Håndbog Skal Bruges:

Læs hele håndbogen før du begynder installationen og gem eventuelle ekstra reservedele til brug en anden gang. Hvis du ikke har kendskab til el-installation, skal du bruge en kvalificeret elektriker. Denne håndbog vil hjælpe dig med at installere, bruge og vedligeholde din nye ventilator. Disse instruktioner er designet til at gøre installation og samling af ventilatoren så enkelt og effektivt som muligt. Hvert trin består af fire dele:

1. Hvert trin er illustreret øverst på siden. Trinene er nummereret ved siden af hver illustration.
2. Bogstaverne på illustrationen (eksempel: [a]) identificerer de inkluderede reservedele og er beskrevet i tekstinstruktionerne.
3. Tekstinstruktionerne under hver illustration beskriver fremgangsmåden for hvert trin.
4. På højre side af hvert billede findes en illustration i rigtig størrelse, som viser de nødvendige beslag. Nederst på hver illustration er der et lille billede, som viser det værktøj, der skal bruges for hvert trin. Hvert billede korresponderer til følgende tekst:



Skruvmejsel, Philipshuvud



Skruvmejsel, platt

*bruges kun til betonlofter

Hoe deze Handleiding te Gebruiken:

Lees voordat u met de installatie begint de handleiding helemaal door en bewaar eventuele extra onderdelen voor later gebruik. Als u niet weet hoe u stroomdraden moet aansluiten, roep dan de hulp in van een deskundige elektricien. Deze handleiding helpt u bij de installatie, de bediening en het onderhoud van uw nieuwe plafondventilator. Deze aanwijzingen zijn opgesteld om de installatie en de montage zo eenvoudig en effectief mogelijk te maken. Elke stap bestaat uit vier delen:

1. Elke stap is bovenaan de pagina afgebeeld. De stappen zijn aan de zijkant van elke afbeelding genummerd.
2. De lettercodes in de afbeeldingen (bijvoorbeeld [a]) verwijzen naar de bijgeleverde onderdelen en worden in de tekst uitgelegd.
3. De uitleg onder elke afbeelding geeft aan wat u bij elke stap precies moet doen.
4. Rechts van elk plaatje vindt u een levensgrote afbeelding van het montage materiaal dat u nodig hebt. Onder aan elke afbeelding ziet u een klein plaatje met de gereedschappen die u bij elke stap nodig hebt. Elk plaatje verwijst naar de volgende uitleg:

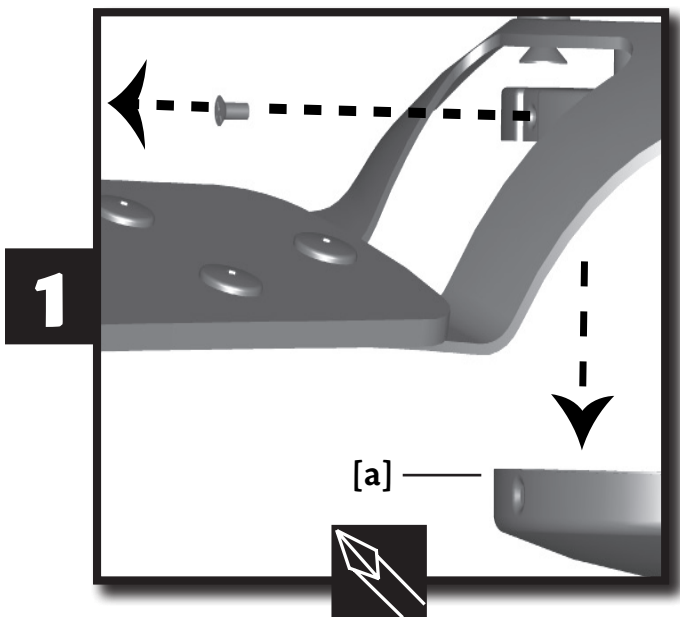


Schroevendraaier met kruiskop



Schroevendraaier met platte kop

*alleen voor betonnen plafonds



Remove **lower switch housing [a]**.

Quite **la caja inferior [a]**.

Entfernen Sie **das untere Gehäuse [a]**.

Enlever **le boîtier inférieur [a]**.

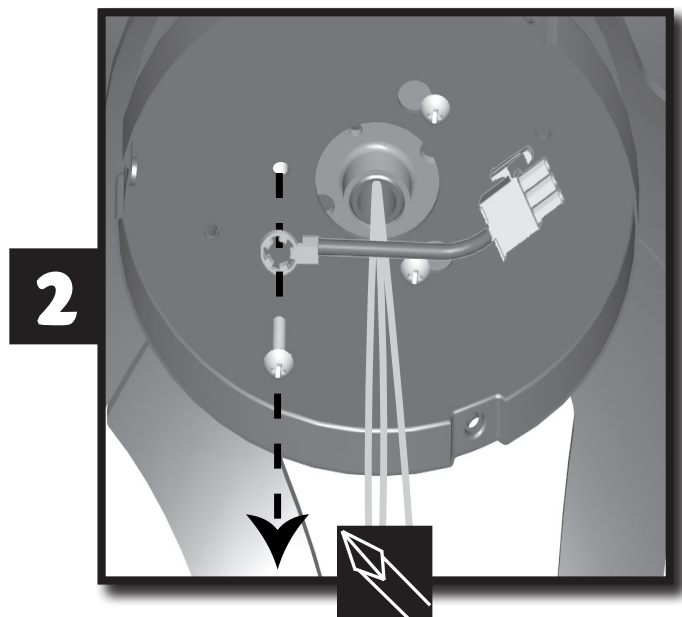
Rimuovere **l'alloggiamento inferiore [a]**.

Fjern **underste motorhus [a]**.

Irrota **alempi kotelo [a]**.

Avlägsna **den nedre kåpan [a]**.

Verwijder de **onderste behuizing [a]**.



Remove screw, discard wire.

Quite el tornillo, descarte el cable

Entfernen Sie die Schraube und werfen Sie das Kabel weg.

Enlever la vis, se débarrasser du fil.

Rimuovere la vite, eliminare il filo.

Fjern skruen, smid ledningen væk.

Poista ruuvi, heitä johto pois.

Ta bort skruven och kassera kabelledningen

Verwijder de schroef en doe de draad weg.

English

Espanol

Deutsch

Francais

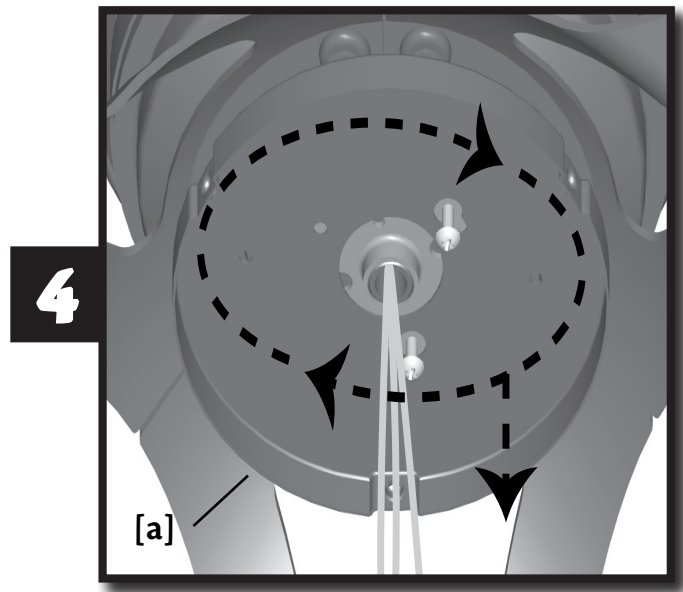
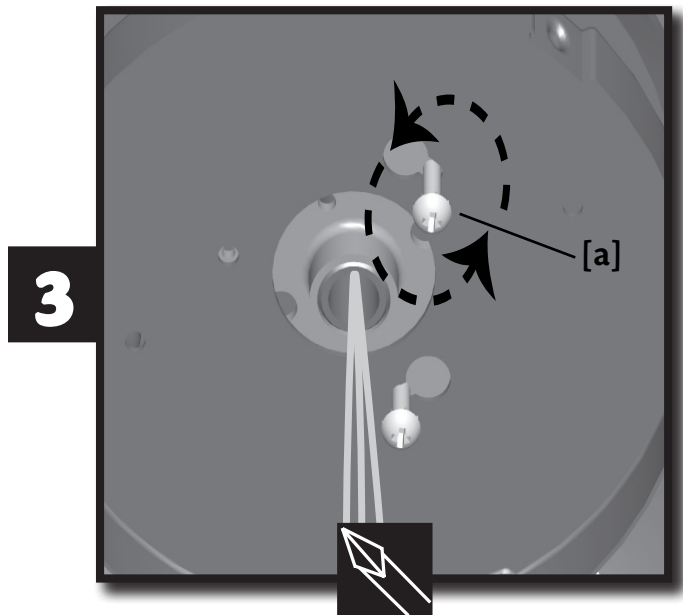
Italiano

Dansk

Suomi

Svenska

Nederlands



English

Loosen **Screws [a]**.

Remove **upper Housing [a]**.

Espanol

Afloje los **tornillos [a]**.

Quite **la caja superior [a]**.

Deutsch

Lockern Sie die **Schrauben [a]**.

Entfernen Sie **das obere Gehäuse [a]**.

Francais

Devisser les **vis [a]**.

Enlever **le boîtier supérieur [a]**.

Italiano

Allentare le **viti [a]**.

Rimuovere l'**alloggiamento superiore [a]**.

Dansk

Løsn **skruerne [a]**.

Fjern det **øverste motorhus [a]**.

Suomi

Löysennä **ruuveja [a]**.

Irrota **ylempi kotelo [a]**.

Svenska

Lösa **skruvarna [a]**.

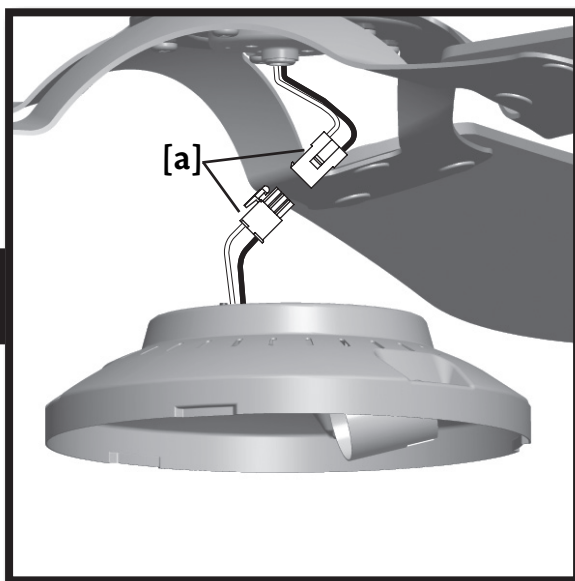
Ta bort den **övre kåpan [a]**.

Nederlands

Draai de **schroeven los [a]**.

Verwijder de **bovenste behuizing [a]**.

5



Connect **plugs [a]**.

Conecte los **enchufes [a]**.

Verbinden Sie die **Stecker [a]**.

Brancher les **fiches [a]**.

Collegare gli **spinotti [a]**.

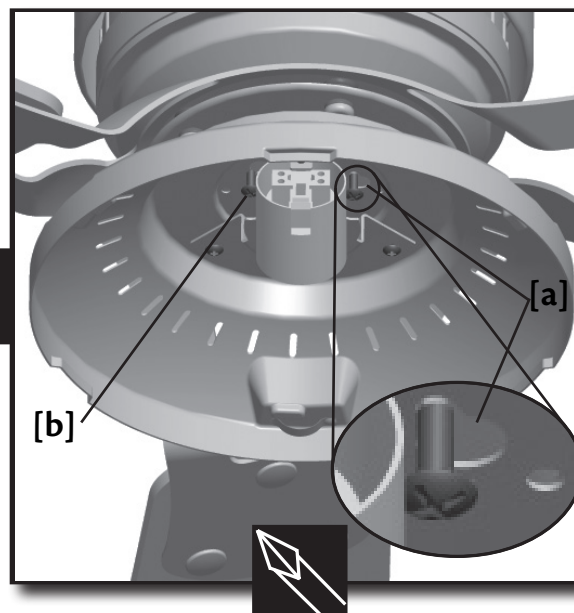
Tilslut **stikproppene [a]**.

Yhdistä **liitintulpat [a]**.

Anslut **uttagen [a]**.

Sluit de **stekkers aan [a]**.

6



Engage **keyholes [a]**, tighten **screws [b]**.

Aligne los **orificios [a]**, apriete los **tornillos [b]**.

Lassen Sie die **schlüsselförmigen Löcher [a]** einrasten, ziehen Sie die **Schrauben [b]** fest.

Engager les **trous de serrure [a]**, serrer les **vis [b]**.

Innestare nei **fori [a]**, serrare le **viti [b]**.

Engager **nøglehulsslidserne [a]**, stram **skruerne [b]**.

Kiinnitä **avainreikiin [a]** ja kiristä **ruuvit [b]**.

Koppla in **nyckelhålen [a]**, dra åt **skruvarna [b]**.

Bevestig de **spiegaten [a]**, zet de **schroeven [b]** vast.

English

Espanol

Deutsch

Francais

Italiano

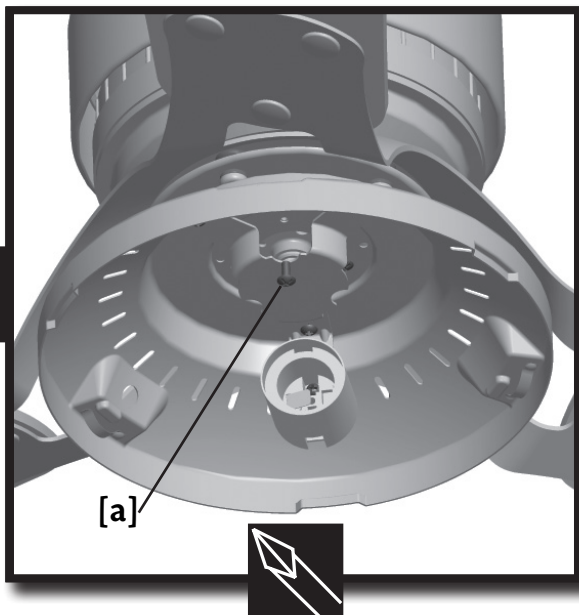
Dansk

Suomi

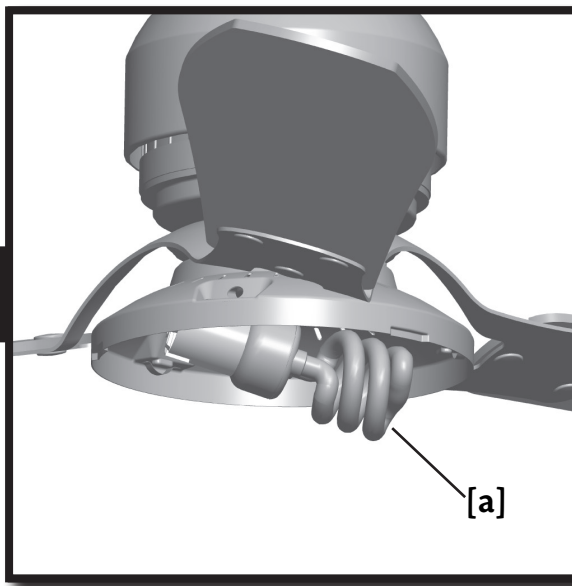
Svenska

Nederlands

7



8



Install **Screw** [a].

Install **bulb** [a].

Instale el **tornillo** [a].

Instale la **bombilla** [a].

Setzen Sie die **Schraube** [a] ein.

Setzen Sie die **Glühbirnen** [a] ein.

Poser la **vis** [a].

Intaller l'**ampoule** [a].

Installare la **vite** [a].

Installare la **lampadina** [a].

Installér **skruen** [a].

Installér **pære** [a].

Asenna **ruuvi** [a].

Asenna **lamppu** [a].

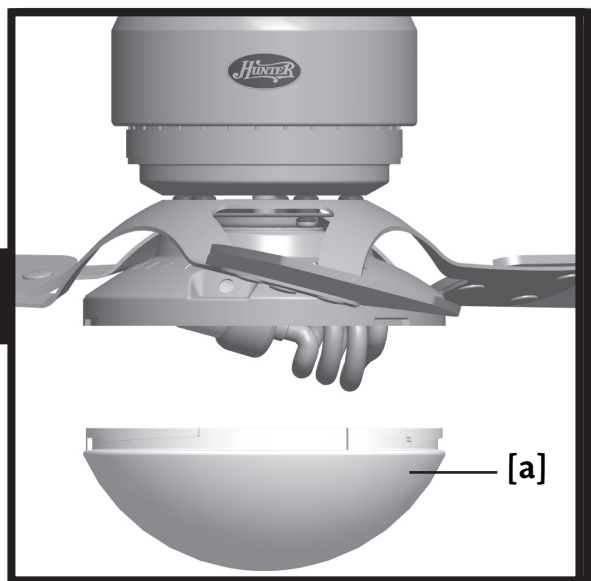
Installera **skruven** [a].

Installera **glödlampa** [a].

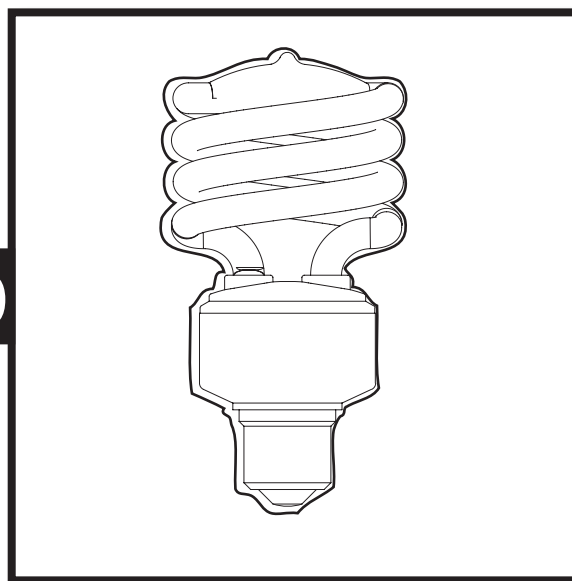
Breng de **schroef** aan [a].

Draai de **gloeilampen** [a] in.

9



10



Install **glass bowl [a]**.

Contact your local distributor for the type of lamp to avoid damage to the device.

Instale la **pantalla de vidrio [a]**.

Usted debería contactar vuestro distribuidor nacional para el tipo de bombillo para evitar daños en el aparato.

Glaskugel [a] einbauen.

Wenden Sie sich an Ihren nationalen Distributor für die ordnungsgemäße Glühbirne Art zur Vermeidung von Schäden an dem Gerät.

Poser la **vasque en verre [a]**.

Contactez votre distributeur national pour une l'ampoule de type pour éviter d'endommager l'appareil.

Installare la **plafoniera di vetro [a]**.

Contattate il vostro distributore nazionale per una corretta lampadina tipo per evitare di danneggiare l'apparecchio.

Installér **glasskål [a]**.

Kontakt din nationale distributør for korrekt elpære for at forhindre skader på apparatet.

Asenna **lasikupu [a]**.

Ota yhteyttä kansalliseen jakelijana asianmukainen lamppu tyyppi vahingoittumisen estämiseksi laite.

Installera **glaskupan [a]**.

Kontakta din nationella distributör för ordentlig lampa typ för att förhindra skador på apparaten.

Monteer de **glazen schaal [a]**.

Neem contact op met uw nationale distributeur voor de juiste lamp om schade aan het apparaat.

English

Español

Deutsch

Français

Italiano

Dansk

Suomi

Svenska

Nederlands

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

English
Español
Deutsch

Troubleshooting

Problem:

Nothing happens, light does not come on

Solution:

- Restore power to the fan.
- Make sure bulbs are properly installed and filament is not blown.
- Set light kit to ON.
- Make sure plug connectors are properly connected and locked together.
- Check light power lead at the ceiling.
- Contact your local Hunter dealer.

Problem:

Glass rattles.

- Make sure all three tabs are properly engaged.
- Contact your local Hunter dealer.

If you have tried these troubleshooting solutions and still have trouble, visit our website at: <http://www.hunterfanglobal.com>.

Localización de fallas

Problema:

Nada ocurre, la luz no enciende.

Solución:

- Restablezca la energía del ventilador.
- Asegúrese de que los bombillos estén instalados correctamente y que el filamento no esté arruinado.
- Ponga el dispositivo de iluminación en la posición ENCENDIDO (ON).
- Asegúrese de que los conectores de los cables están conectados correctamente y trabados.
- Revise la energía que va al techo.
- Póngase en contacto con su distribuidor local Hunter.

Problema:

Ruido metálico en el cristal.

Solución:

- Asegúrese de que las tres lengüetas están alineadas correctamente.
- Póngase en contacto con su distribuidor local Hunter

Si ha aplicado esta guía de solución de problemas, y el problema persiste, visite nuestro sitio web en: <http://www.hunterfanglobal.com>.

Störungsbeseitigung

Problem:

Nichts geschieht, das Licht bleibt ausgeschaltet.

Lösung:

- Stellen Sie die Stromversorgung zum Ventilator wieder her.
- Vergewissern Sie sich, dass die Glühbirnen ordnungsgemäß installiert sind und dass kein Glühdraht gerissen ist.
- Schalten Sie den Lichtzubehörsatz auf ON.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussstecker korrekt miteinander verbunden und ineinander verriegelt sind.
- Überprüfen Sie die Stromleitung an der Decke, die zum Licht führt.
- Kontaktieren Sie Ihren Hunter Vertreter.

Problem:

Das Glas scheppert.

Lösung:

- Vergewissern Sie sich, dass alle drei Lappen richtig eingerastet sind.
- Kontaktieren Sie Ihren Hunter Vertreter.

Falls diese Versuche zur Störungsbeseitigung nichts genutzt haben, besuchen Sie unsere Website unter: <http://www.hunterfanglobal.com>.

Francais Italiano Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Francais
Italiano
Dansk

Risoluzione problemi

Problema:

Non succede niente, la luce non si accende.

Soluzione:

- Ripristinare l'alimentazione elettrica del ventilatore.
- Accertarsi che le lampadine siano installate in modo appropriato e che non siano bruciate.
- Posizionare il kit illuminazione su ON.
- Accertarsi che i connettori a spina siano collegati in modo appropriato e reciprocamente bloccati.
- Controllare il filo di alimentazione elettrica della luce a soffitto.
- Contattare il rivenditore Hunter locale.

Problema:

Il paralume in vetro produce un rumore secco.

Soluzione:

- Accertarsi che tutte e tre le linguette siano appropriatamente innestate.
- Contattare il rivenditore Hunter locale.

Se dopo aver provato queste soluzioni i problemi rimangono, visitate il nostro sito Web all'indirizzo: <http://www.hunterfanglobal.com>.

Dépannage

Problème :

Rien ne se passe, la lumière ne s'allume pas.

Solution :

- Restaurez l'alimentation au ventilateur.
- Assurez-vous que les ampoules sont correctement installées et que le filament n'est pas brûlé.
- Allumer le luminaire.
- Assurez-vous que les fiches sont correctement connectées et verrouillées.
- Vérifiez le fil principal de la lumière au plafond.
- Contactez votre détaillant local Hunter.

Problème :

Le globe grince.

Solution :

- S'assurer que les trois languettes sont correctement engagées.
- Contactez votre détaillant local Hunter.

Si vous avez essayé toutes ces solutions de dépannage et que vous avez encore des problèmes, rendez-nous visite sur notre site Web au: <http://www.hunterfanglobal.com>.

Fejlfinding

Problem:

Der sker intet, lyset tændes ikke.

Løsning:

- Tænd for strømmen til ventilatoren.
- Vær sikker på at pærerne er installeret korrekt, og de ikke er sprunget.
- Indstil lampesættet på ON (Tændt).
- Vær sikker på at stikpropperne er ordentligt tilsluttede og låst sammen.
- Undersøg lampeledningen ved loftet.
- Kontakt din lokale Hunter forhandler.

Problem:

Glasskærm klirrer.

Løsning:

- Vær sikker på at alle tre flige sidder ordentligt fast.
- Kontakt din lokale Hunter forhandler.

Hvis du har prøvet disse fejlfindingsløsninger og stadig har problemer, besøg vores hjemmeside: <http://www.hunterfanglobal.com>.

S u o m i S v e n s k a N e d e r l a n d s

Suomi
Svenska
Nederlands

Suomi
Svenska
Nederlands

Suomi
Svenska
Nederlands

Felsökning

Problem:

Inget händer, fläkten startar inte.

Åtgärd:

- Sätt på strömmen till fläkten.
- Ställ in lamsatsen på PÅ.
- Säkerställ att glödlamporna är korrekt installerade och glödråden inte är trasiga.
- Se till att stickpropparna är anslutna på rätt sätt och ihopkopplade.
- Kontrollera strömmattningen i taket.
- Kontakta din lokala Hunter-återförsäljare.

Problem:

Glaset skramlar.

Åtgärd:

- Säkerställ att alla tre flikarna är engagerade på rätt sätt.
- Kontakta din lokala Hunter-återförsäljare.

Om du har försökt ovanstående och fortfarande har problem, besök vår hemsida på: www.hunterfanglobal.com.

Vianetsintä

Ongelma:

Mitään ei tapahdu, valo ei syty.

Ratkaisu:

- Kytke virta takaisin tuulettimeen.
- Varmista että lamput ovat paikoillaan ja hehkulanka on ehjä.
- Aseta valopakkaus PÄÄLLE.
- Varmista, että liitintulpat on yhdistetty oikein ja kunnolla kiinni toisissaan.
- Tarkista valaisimen virtajohto katosta.
- Ota yhteys paikalliseen Hunter- jälleenmyyjään.

Ongelma:

Lasi helisee.

Ratkaisu:

- Varmista, että kaikki kolme kielekettä ovat paikoillaan.
- Ota yhteys paikalliseen Hunter- jälleenmyyjään

Jos olet yrittänyt näitä vianmääritysratkaisuja mutta ongelma jatkuu, käy [www-sivustollamme](http://www.sivustollamme): <http://www.hunterfanglobal.com>.

Problemen oplossen

Problem:

Er gebeurt niets, het licht gaat niet aan.

Oplossing:

- Schakel de stroom naar de ventilator weer in.
- Controleer of de gloeilampen goed ingedraaid en niet gesprongen zijn.
- Schakel de verlichtingsset IN.
- Zorg ervoor dat de stekkers op de juiste wijze zijn aangesloten en met elkaar verbonden.
- Controleer of er stroom staat op de elektrische bedrading op het plafond.
- Bel uw plaatselijke Hunter dealer.

Problem:

Het glas rammelt.

Oplossing:

- Zorg dat alle drie de lipjes correct op hun plaats zitten.
- Bel uw plaatselijke Hunter dealer.

Als u deze probleemoplossingen hebt geprobeerd en uw probleem is toch niet opgelost, surf dan naar onze website op: <http://www.hunterfanglobal.com>.

